三笠宫“反省”文书

中国派遣军总司令部　若杉参谋

王树才译　邹念之校

一　作为日本人对中国事变的内心反省

（幕僚用）

本文是为对中国派遣军总司令部内佐、尉级军官实施教育的原稿，对于佐、尉级军官，鉴于其地位及素质不同等等，在进行教育时，特意删除了一些机密细微事项，这里主要是为给幕僚提供参考，而对原稿稍加修改后印刷成册的。

基于指导战争的需要，言论遭到极端的压制，有谁若说出几句对日本不利的话或对日本稍作批评，纵令他真是从顾念日本、爱中国、忧虑东亚的热情出发，也不免这样的遭遇：若是日本人，则冠以“卖国”，若是中国人，则被划为“抗日”、“通敌”或“重庆分子”，等等。在这种情况下，一般幕僚就很难大胆发言了。有鉴及此，本人虽忝居幕僚之末席，亦不顾僭越之嫌，故特作此发言。望诸位能予亮察。

教育目的：促使陆军军人之“反省”与“自肃”以共图对中国事变认识之统一。第一研究课题：(1)满洲事变的出兵目的何在？(2)中国事变的出兵目的何在？第二研究课题：(1)中国事变为何迄今仍未解决？(2)所谓对华新方针最可感人之点在于何处？第三研究课题：当此大东亚战争的现阶段，你认为中国派遣军应将自己的战争目的置于何处最为适当？

佐、尉级军官教育

昭和十九(1944)年．一．五．于南京

对本职工作任务极其繁忙的诸位课以作业，使各位分出宝贵的余暇时间，我本人亦甚感抱歉。当此大东亚战争的决战时刻，时局极为重大，而中国

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

事变历时已达 8 年之久，至今仍无法作出可能马上解决的判断，诚属遗憾至极。

若将中国事变作为满洲事变的继续来加以思考，实际上已是历经 14 年的长期战争。当此时刻，以解决中国事变为主要任务的中国派遣军全体官兵，对于事变的本质是否较以往有了更清醒的认识？是否以公正无私的态度对事态进行了冷静的观察？是否自慎自戒，精诚奋勉，以全局的眼光为解决事变而切实地倾注了满腔的热忱？每当冷静地对这些问题进行反省时，我本人没有勇气作出肯定的回答。

此次看到诸位的答案，越发深感我们反省不足。因此，为促进对现实事态的再认识，为将来执行本职任务时不仅不犯错误且能注入新的活力，特向总司令部内的诸位提出研究课题，召开研究会。当然，本研究会尚属于极初步的基础知识的范围，且我本人的研究亦极其肤浅，毫无让诸位囫囵吞枣之意。望诸位以此为契机，自行苦思熟虑，以期彻悟觉醒。

第一研究课题（满洲事变、中国事变的出兵目的）

为探求中国事变未得解决的原因，满洲事变当然是必须思考的问题，所以作为第一个问题首先要求各位加以回顾。但这不是今天讨论的主题，而且许多情况已如诸位的答案所述，故不作评论。但作为进入第二研究课题的引言，在此略说几句。满洲事变爆发的第二年，即昭和七年（1932 年）一月八日，颁赐给关东军的敕诏中昭示：关东军及朝鲜军出兵的目的在于“自卫”，但实际上当时的出兵，都是当地驻军的独断专行，并不是根据陛下的命令出兵的。

在当时的情况下，这种独断专行究竟得当与否，此处姑置不论，但当时日本陆军，尤其是当地驻军，具有动辄脱离最高统帅部掌握之外的倾向，则是难以否认的。

敕诏中特有“坚忍自重”一语，据本人所知，这是明治以来赐予军队或军人的敕诏中绝无仅有的词语。

听到蒋介石一直宣传的“日本军阀”云云，本人感到在某种意义上不无道理。本人认为，消除这一日本军阀的倾向，复归为真正的皇军，应自对华新方针实施之时开始。

中国事变的爆发，固然是因为受到当地中国军队的非法攻击，才开始作战行动的。但在事变初期，东京、南京两方政府均各坚持不扩大方针，而当地驻军缺乏上述敕诏中所述的那种“坚忍自重”精神，也可说是由于双方前线官

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

兵头脑易于发热、亢奋所惹起的宿命性的事态吧。

但就其责任而论，日、中双方究竟何方为重？抑或是第三者所使然呢？此点需要充分反省。

如上所述，两次事变均非根据陛下的旨意或命令而发生的，而且应该说是当地驻军开始战斗以后，却将善后处理之责推给了陛下。但须铭记，那两次事变和这次的大东亚战争，在性质上有根本的区别，所以，在拜读敕诏时，也不能忽略两者间的区别所在。

第二研究课题①

（为何中国事变没有解决？对华新方针的感人之点何在？）

首先，关于作战方面的问题

问：你说"日本在武力较量中已经获胜"云云，日本在武力较量中果真获胜了吗？

答：虽然尚有部分残余问题②，然而总的看来，我认为获胜了。

（现在日本军队只能西进到宜昌，难道这不是因为重庆军队顽强抵抗、固守，致使日本军队不能越过的缘故吗？日本军队只是在战斗中占了优势，并未在武力较量中获胜。）

问：贵官说："大陆土地辽阔，依靠少数军队不能攻占。"那么，靠什么来弥补在辽阔的大陆上我方的兵力不足呢？

答：要掌握占领地内及占领地外的人心。（是"德"，是"诚"。）

问：贵官说中国事变不得解决"与大东亚战争有关"，请再加说明。

答：中国的国土与英美在过去关联很深。大东亚战争开始以后也是如此。

问：贵官表明了"如不击败美英，中国事变即不得解决"的强硬意见。那么，击败美英，中国事变就能解决吗？

答：我认为能够解决。

问：那么，如果德国垮台，局面将会如何？

答：会困难些，但没有很大关系。

（若不击败美英，中国事变就不能解决的这种说法，实太极端；如果击败

---

① 本研究课题，原文为问答式，问者为三笠宫，答者为听讲的各军官，括号内为三笠宫的发言（译者注）。

② 即尚未占领中国全土或中国尚未投降之意（译者注）。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

美英，中国事变即可解决的这种想法也未免为时过早。如果抱有这样的思想，在中国派遣军供职的我们，不知道该怎么办才好了。我们只能依靠自力，不能依靠神佛。）

关于作战方面的讨论就到此结束，下面转到思想方面的问题。

问：贵官断定“中国人都是个人主义”，真是这样吗？

答：我说的意思是他们没有国家观念。（真正的中国人是家族主义。个人主义，只是上海附近受欧美腐蚀的一部分人。）

问：许多人答称：中国事变不能解决的原因在于“蒋介石的抗日、排日教育彻底”。那么，又是什么原因促使蒋介石那样做的呢？

答：甲、是犹太教思想。

乙、是犹太教思想再加上国际共产党的暗中活动。

问：没有其它原因吗？

答：还有一部分日本人的因素。

（蒋介石变成抗日的原因很多，难以一语说清，我们主要从日本人的立场来加以反省，大致可举出如下诸点：

一、明治维新以来，伴随欧美文化的输入，日本人也感染了霸权主义的侵略压榨思想，并与欧美诸国一起对中国实施此等行径，如二十一条要求。

二、甲午战争以后滋长了侮华思想。

三、中国人对欧美人和对日本人的感受不同。

四、中国对满洲事变的疑虑。

五、满洲独立后，日本又对华北怀有野心。

六、中国事变爆发以后，日本军队的残暴行为又给中国的抗日宣传提供了事实根据，如掠夺、强奸、杀害平民、放火等等。

七、逆中国独立革命潮流而动，日本对中国革命援助不够，甚或加以妨害。

八、日本人的卖国行为，在日本内地印制抗日传单或宣传招贴等等。

九、美英的东亚政策。

十、共产国际对中国的策动及影响。

九、十两项的重大因素，但鉴于本研究课题的目的，姑省略之。

要而言之，使中国走向抗日的责任，无论如何也必须从处于邻里关系的日中两国之间去寻求。譬如夫妻关系，作为丈夫的日本，必须承担责任。我们常说“妻是夫的镜子”，即认为夫是妻的姿影，实际上妻即是“夫”本人在镜中

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

映现的姿影。这种比喻，是我本人在结婚两年以后的今天才深深体会到的。

诸位说不能容许抗日、排日的思想。那么，无条件的亲日思想就好吗？即使亲日，但却违反民众的意愿，那也是不行的，只有爱民众而又亲日，才是真正的亲日。这个道理，后面再作说明。）

其次，是关于共产党的问题。

问：贵官说：因为"中共猖獗，使中日事变不得解决"，那么使中共猖獗的又是谁呢？

答：是苏联。

问：听到前面的议论以后，又有何感想呢？

答：还有一部分日本人。

（日本军队彻底破坏了华北的中国政权行政组织，使之成为真空状态，且时间长达五年之久。而朝朝夕夕被灌输以"不为舆情所惑"、"不为政治所拘"等类思想的日本军人们，连中国的历史、地理、传统，中国人的性格、风俗、习惯等等都不大了解，而一味推行日本式的政治，难道这不就是促使中共猖獗的原因吗？！

中共的薪俸，最高是卫生队长，月饷八元，其次是无线电队长，月饷五元，再次是团长，月饷四元，士兵最低是每月一元。还有一份接待来客的费用的调查资料，其特点是不备酒、烟。友邻部队的团长来时，鸡蛋五个五角和香油四角，即便是军区的干部来时，也只是猪肉三斤四元和香油四两六角及醋一角。

这与日本人的薪俸和接待费的使用方法简直是无法比拟的。

中共的男女关系极其严格，强奸之类行径几乎绝对没有。共军对民众的军纪也极其严明，绝非日本军队所能企及。在日本军占领地区以及所谓的"治安地区"内，农民们眼看着杂粮成熟了也不去收割，只采集些草籽、树籽等。若问这是什么原因，因为杂粮收割回来终归要被抢掠一空，结果自己的食物仍然是草籽、树籽，所以首先采集这些东西。可以说这样的事情在共产党地区是见不到的。

更有甚者，在某地的偕行社①，宴会上每人供酒数瓶之多，有的地方还修建了极其豪奢的宴会厅，而且据说这是作为敌产曾一度归还给中国的建筑物，这就更令人不可理解了。

---

① 偕行社，日本陆军军官的联谊组织，在各驻地分设支部，兼卖军需品和生活用品等（原文注）。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

与上述情况相反，在日本民间，地方上的饭馆、旅馆里，配给酒的情况是极少的，煤炭等物资严重缺乏；而现地军队嘴里虽说“禁止出入饭馆”，装出一副很知自肃的样子，然而实际行动却完全是另一回事。在日本军、民之间，待遇的悬殊竟如此之甚，更何况与前述的中共或采集草籽、树籽等充饥的中国农民相比，其差别之大就更不啻天壤了。在这种情况下，中共若不猖獗，那将成为世界七大奇迹中的第一奇迹了吧。在我看来，这样的日本军队，是无法与中共对阵的。）

再次，谈谈国府（指汪伪政府—译者）方面的问题。在各位的答卷中有人说“国民政府成立过早”。对此见解，我完全同意。还有人说“国民政府没有实力”、“国民政府没有吸引力”等等。这不正是因为民众对它不信任吗？

那么，为什么民众对它不信任呢？

寻本溯源，国民政府，与其说是日本真正为中国着想，为了拯救中国民众、完成国家统一而建立的政府，毋宁说更富于这样的色彩——即当时的日本为掩饰其倍受诸外国责难的侵略主义，而灵机一动施展出来的一种小伎俩而已。

当时在陆军省主管此事的某负责官员，在大东亚战争中战死之前曾说：“建立国民政府是自己一生中最大的失败。”从这句话中亦可明显看出其底蕴了。

这样一个政府，对其上层首脑姑置不论，其下层的官吏、军人等，大部分都是由抗战意识薄弱份子、或想利用日本发财而日本又被他们表面上空喊的亲日所蒙蔽的一伙人构成，这就毫不足奇了。而民众对这样的政府不予信任，也是理所当然的了。

但是，生米已煮成熟饭，没有办法。结婚一夜总是夫妻。特别是在国府中，汪主席阁下是鲜见的廉洁之士，是真正热情思索东亚问题的人。陛下对他也寄予至大的信赖。此次陛下以令人感奋的心情，批准了日本对国府保全信义的新方针。我们在反省前述这一政府成立经过的同时，还要为使这个政府真正能够为中国四亿民众推行“正确”、“有力”的政治，以使四亿民心归一于国府，并热诚地给予国府强有力的支持。这就是新方针中“扶植和加强国府”一项的用心所在。

最后，谈谈民心问题。

各位的答卷中有人说：“归还租界，废除不平等条约，实现了中国民众多年来的愿望”云云，但这只是四亿中国人中极少一部分政治家、学生们的愿望

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

而已，广大民众的愿望则是“安居乐业”。归还租界和废除治外法权等等，对广大中国民众来说，恐怕是对牛弹琴，无关痛痒的。还有，许多人在答卷中说：“中国人不理解日本的真意”；也有的答卷说：“不是他们不理解，而是我们未使他们理解。”我同意后者的看法。顺便说一下，近来流行“掌握民心”一语，但本人总觉得这象是抓泥鳅、鳝鱼一样，抓不住实体。因此，在当前本人愿使用“收揽民心”一词，若有更好的措词，希望介绍一下。

再多说几句。

“收揽民心”是结果，不是目的。若把收揽民心当作目的，仍未脱出利己主义的范围。以真正的诚心爱民众、行德政，让中国四亿老百姓得以安居乐业，才是目的。到那时，才能得到民心收揽归一这样的结果。诸位若从一开始就追求这个结果，那是不可得的，因为那是邪心。

这里再就“八紘一宇”稍说几句：我们经常说的“八紘一宇”，仍是“结果”而不是目的。拜读敕诏，正文是“上即答乾录① 授国之德，下即弘皇孙养正之心”，副文则说：“尔后庶可兼六合以开都，掩八紘而为宇”。正文是缅怀皇祖建国之“道”，即仁、爱、勇及创新等大德，然后遵循这条“道”去建设道义社会。基此，副文所说的“八紘为宇”并不是国家的目的，而是国家和国民的道义行动所带来的必然结果，这是陛下所期待的。我们绝不可把“原因”和“结果”混淆起来。近来人们陷入这一错觉，不尽本分而只求结果，对此需加深刻反省。

上面所说的，全是对日本的坏话。各位的答卷中还有这样的说法：“中国的人口、土地过于广大，与此相比，我国的国力（经济力）过小”云云。对此，我要唤起大家注意，事实绝非如此。我国的国力（经济力）如小，怎能从昭和六年（1931）以来坚持了 14 年的战争，并进而以世界上最大的富国美英为敌，战争仍在继续呢？此事应该这样认识：我国的国力、经济力断不亚于中国，只是国力、经济力的使用方法错误了而已。

泽井义三中尉（军顾部）在自己的答卷中写道：“日本人的一切行动还未能显现出神国民的真实姿态。”我本人对这种真正透彻的日本人的自觉表示最大的敬意。第二研究课题的第一点就到此结束。若再深入一步加以思考，当前推动和左右日本人的，实际上是陆军，由此可以断定：中国事变迄今未得解决的原因，在于日本陆军军人缺乏“内心反省”和“自肃自戒”的精神。

下面探讨第二研究课题的第二点。

---

① “乾录”，即汉文之“上苍”、“上天”、“天神”之意（译者注）。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

诸位的答卷全是正确的，这里我只谈谈自己的想法。我认为对华新方针的根本思想中最令人感动之处可以举出如下两点：

第一，从“霸道主义”向“王道主义”的转变；

第二，从“强拉主义”向“推动主义”的转变。

上列第一点，已如大部分答卷所述，已经没有再加说明的必要。特别值得一提的是：新方针实施以来，属下各军对民众的军纪已有重大改善，甚至有的地方，民众有这样的评论：此时的日本军与当初的日本军好象是两个不同的人种。这种评论实在是很感人的。

下面谈谈第二点。

使用锯或车的时候，中国人是推，而日本人是拉。

“洋车”是东洋车的简称，中国人把日本叫“东洋”，所以把日本的车叫“东洋车”。日本的车，是从前面拉着走。驱赶牛、马等走路的时候也是一样，日本人是牵着缰绳在前面拉，中国人是不拴缰绳而从后面赶着走。饲养鱼鹰也是如此。在中国，不拴细绳的鱼鹰一只也不逃散，在日本则大多数是用细绳拴上、拉着。

军队也是一样。日本军队，由于队长身先士卒冲入敌阵，当然厉害。尽管我们讥笑中国用督战队驱赶士兵，然而反过来看，日本的队长如果不亲自冲锋在前，士兵们一定会骂：“某某队长只在后面安全的地方呆着，光让咱们冲在前面去堵枪眼吧！”只是看到队长冲锋在前，士兵们才群情激奋，因怕队长牺牲所以才冲到队长前面去。

与此相反，在中国，即使队长冲锋在前，士兵们也总是落在后面不肯跟进。基此原因，我觉得从后面加以督战，还是有必要的。近来日本大肆叫喊“阵前指挥”，这在中国是否适宜，我有怀疑。看来在中国作战，指挥官稳稳地在后面坐镇，猛力向前推进，也是必须如此的。

对华新方针中，把从前日本军队口称的“指导”那种强拉的办法转变成“善意的支援”这种推动的办法，我认为是适合中国国民性的方策。选用人才也是一样，刘备以三顾之礼请出孔明这件事，应该引起我们的深思。中国的贤人义士都不轻易出仕，特别是在战乱之时都是隐居山林。日本人傲然坐在司令部或衙门里，想把他们拉出来，那是绝对办不到的。凡是出来的，不是野心家便是想发横财的货利之徒。诸位与中国人打交道或使用中国人时，必须想

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

起这些照片①，体会“不拴绳索”、“从后面驱赶”这个道理。

总之，“知而用之，用之得法”②，是我们必须记取的原则。

在经济方面也是如此，欧美人善于雇用买办，许多事情完全托付他们主动去办。这对我们也是很好的教训。日本人则很难有这个“度量”。

再有，在答卷中有人说“中国人有很强的同化力”。我从前也一直有那样的认识，然而一年来思考的结果，我认为不是被中国人所同化，而是被中国的地形、风土所同化。日本人的性格、风俗、习惯等，是由日本的地形、风土培养出来的。中国人来到日本经过两三代以后，也必定会变成类似于日本人的人。

诸位的答卷中还有“新方针的实施有困难”或“不合时宜”等等说法，就此简单谈几句。

这不是新方针本身不好，而是向新方针转变的时机有误。说得费解一点，就是在政略和战略两方面缺乏一致性。就象是遮住太阳光的乌云，开始时由于是插秧时节，人们总盼望下点雨，然而过些时日，本应该是晴天却没有放晴，直到秧苗都开始腐烂为止。我想，如果在新加坡陷落之时发现这一点，中国事变可能早已解决了。

诸位的答卷中，还有“这（指新方针而言——译者）是陛下特命施行的”之类说法，但陛下与希特勒、斯大林等独裁者不同，陛下对自己所委以职务的人俱各充分信任，一任他们各自便宜行事，绝不以自己的意旨强加于人；而是为臣下者往往以一己认为最佳者误认为是陛下的圣心，从而陷入“独善的错觉”之中。这一点，我们必须谨慎，再谨慎！如同前面所举的例子，太阳是不会自己去扫散乌云的，而是一任乌云自己随风飘散。

因此，本人绝不说新方针是“陛下命令施行的方针”，而说作“以往施行的各种政策中最符合圣意的政策”。希望各位能对本人这种慎重的提法深加体味。

还有人说：实施新方针后，中国人可能“趾高气扬起来”。这和“橡皮球”的道理一样，一直被压得瘪瘪的“橡皮球”，若稍稍减轻一点压力，就会马上鼓起来，假若不鼓，不是橡皮穿孔漏气就是橡皮老化变硬，成为完全无用的“球”了。中国人也是这样。他们自己欺压自己的事我们不必去管，也不要去说三道

---

① 根据原文，可以想象三笠宫在讲述时曾向听讲者提示了某些推车、赶牲畜、用鱼鹰捕鱼等的实景照片（译者注）。

② 原文为“知、用、姿”三字，颇费解，此处会意如此译出（译者注）。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

四。我们只暂时闭上眼睛，撤除手上的全部压力，静待它自己完全复归本来的面目。

第三研究课题 （把什么作为中国派遣军的战斗目的才最适当呢？）

这个问题对诸位来说是较难的，也是我们今后必须充分研究的问题。所以，我想停止问答的形式，谈谈我自己的一管之见，更希望诸位以此为基础，在将来进行深刻的研究。

首先可以肯定的是，实施新方针以后，中国派遣军表面上已复归为纯粹的作战部队，大本营 只交与作战任务。所以，作为中国派遣军的战争目的，既无别人给予规定，派遣军总部也未曾作出规定。但是，在进行总体战的今天，尤其在七分政治、三分军事的持久战中，作为全军的总司令部，必须就包括作战、政治、经济等所有事项在内的战争目的有个腹案，并以此调度一切。否则，若想正确地树立作战方针和方向，不致发生错误，那是很困难的。基此，本人不避僭越之嫌，还是作为一个问题提出来进行研究。

中国事变本来是从“自卫”、“维护权益”等等利己主义的根本思想开始的。惹起事变的日本在中国的驻屯军本身就是具有这种性质的部队。所以，从作战行动开始时起，就把这些当作作战目的，也就是必然的了。

其次，当时总期望能把风靡中国国内的“抗日思想”予以彻底清除。如前所述，所谓清除抗日思想，就是向“亲日思想”的转变。看到有人会讲几句日本话，又会对日本军恭维奉承，看到民众不妨碍日本军队的活动，或者摇着日本旗前来欢迎，于是便心满意足，认为万事大吉了。当然，假如日本人没有任何缺点，倒还情有可原，可当时的日本人看不见自己的满身污秽，还在痛骂“巴多利奥”政权。[1] 就是这样的日本人竟然不加深思地把“巴多利奥”式的中国人贸然当成了正人君子，这就令人大惑不解了。

再次，是大东亚战争开始以后，把中国看成“日本的军事基地”的思想。实情当然如此，但在作法上却必须深加注意。至少到去年夏季，在中枢决策机构内还有人认为：“战争的主角是日本，日本必须战胜。所以日本必须榨取中国以自肥。”这种思想，是与大东亚共荣圈总体战的现状背道而驰的陈旧的权益

---

① 巴多利奥政权，1943 年 7 月 25 日意大利的墨索里尼垮台后，由巴多利奥继掌政权。这个政权于 9 月 3 日与美、英军签署了“停战协定”，9 月 8 日宣告无条件投降。当时作为轴心国成员之一的日本，都把它作为“叛逆者”而加以痛骂（译者注）。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

思想。若任其发展下去，中国何堪？中国人又将何堪？只要能取得必需的物资，安全地运输出来，其它问题均全然不置一顾。于是，便不惜敷衍一时，玩弄小伎俩。必须说，这真是贻误东亚百年大计的思想。

仅从日本国内的情况来看，以往是只有军人去作战，所以对军人加以优待，让他们吃饱、吃好、穿暖，让他们去作战取胜就行了。然而，今天已进入国家总体战的时代，就连普通的农民老太婆也成为防空战士的一员。在这样的时代，凡事都必须从整体加以考虑，道理即在于此。

日本自古以来的思想是"先予后取"，西方是"先取后予"。然而，现在的日本究竟给与了中国什么呢?! 如果是"有取有予"，尚可另论，而现时的日本是"无所不取，掠取殆尽"，这还成什么事体?!

我本人曾巡视各地，感到上述两种思想与最后所说的总体战或者叫作全体主义以及必须为中国着想等等思想理念相互混淆，致使大家分辨不清，从而使各种施策脱离了大局的方向或中道而殂。因此，应该彻底清除中国事变以来出现的各种观念，使自己的头脑完全变成一张白纸来重新思考战争目的。

大东亚战争的目的，正如敕诏中所说，在于"帝国之自存自卫"和"确立东亚永久之和平"。昭和十六年(1941年)十二月十二日情报局的声明中也说："大东亚战争是意味着以建设大东亚新秩序为目的的战争。"

不能肤浅地理解，前述的"帝国之自存自卫"即是日本要生存下去的意思，应该再深入一步想到：没有中国，日本就不能生存下去。德川幕府三百年锁国期间，日本虽是一个真正意义上的"独立国"，但现在绝对不行了，日本不可能单独地生存下去。这和男人没有女人不能单独生存是一样的道理。

"人"这个字，是由两撇构成的，即男人和女人互相依存，结成一个有机的整体，才能发挥出一个完整的人格的价值。日本和中国也是一样，过去说日本与中国是"兄弟"，现在已经不是这样简单了，日本与中国应该是誓盟相契，传往后代的"夫妻"关系。

"确立东亚永久和平"的第一要素，是中国全国的统一和国内安定。中国有句古训说："家齐而后国治，国治而后天下平"，即"治国平天下"。更何况"一国之本在庶民"，即是说：中国的四亿老百姓，特别是广大农民，才是中国的立国之本。

思念及此，本人认为，在大东亚战争的现阶段，应以"迅速使中国的四亿老百姓得以安居乐业、完成近代统一的中华民国"，作为中国派遣军的战争目

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

的。而这才是敕诏中所说的“苟利于民，何妨圣造（仁人君子之事业）”的旨意所在。

作为“夫妻”的日本和中国，再加上他们所生的长子满洲国，父、母、子三人结成坚韧的家族式的团结纽带，再与邻近的苏联实现协力合作，倘能如此，本人即可断言，纵令南方占领地全部丧失，也不管欧洲轴心国的前景如何，我们都将毫无畏惧。

下面再就“治安”一词略加反思。

现在所说的“治安良好”或“治安地区”等类地方，实际上是指那些对日本军队或日本军人的行动不加危害的地区而言的。所谓“政治力浸透”云云，也是以税收的多寡为判定的尺度。我认为这两者都是错误的。为什么这样说呢？这是因为：前者意味着把本应对准日本军队的枪口转而对准了民众；后者意味着民众受到日本军队、国府和中共三方面的榨取。我们若说“治安”好坏，必须以民众，特别是农民是否得到安居乐业为尺度。也就是说，必须根据民众的眼睛和声音来加以判定。

结语

最后我要强调说一句：现在的日本人，特别是军人，所缺少的是“反省”和“谦虚”。报纸、广播等都不说日本人的坏事，也不说对方的好事。我们切不可为这种宣传报道所迷惑。波兰的崩溃实际上是因为波兰陆军的自我陶醉。

第一次世界大战后，波兰独立时，为了赋与国民以独立国家的自信和勇气，就大肆宣传“波兰陆军如何强大，世界第一，比德意志还强大”等等。如果仅是向国民做这样的宣传，倒也不足深怪，但其结果竟使波兰陆军本身也滋生了这样的错觉，认为自己真比德意志还强大。也许因此遭到了上帝的惩罚，在第二次欧洲大战中终于落得那样的结局，这是诸位所周知的。“他山之石，可以攻玉”，我们必须引以为戒！

日本军队不论是使用毒瓦斯或其它什么东西，自己都是佯作不知，若无其事；假若重庆方面也仿效日本使用了毒瓦斯，那就会声嘶力竭地大肆吵嚷，说什么“卑鄙”或“违反国际法”等等。为什么日本不能公开地向世界宣告使用了毒瓦斯呢？烈犬是不狂吠的。回顾以前经常高喊的“圣战”、“正义”云云，叫喊的声音越高，事实越近于相反。我们必须记住：“事实是最好的宣传！”

在两国关系上，日本人称“日华”，中国人说“中日”；在日本国内的陆海军关系上，陆军方面称“陆、海”，海军方面称“海、陆”。有一张民谣唱片，一面是“陆海OO”，背面是“海陆OO”，真令人莫名其妙。关于这种称谓问题，在一次

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

陆、海军协定签字仪式上，发生了动人的一幕。现请加藤大佐加以介绍。

〔加藤大佐发言〕

我遵命就大东亚战争开战那年春天举行的“吕号”登陆作战演习时，陆海军协定签字仪式上偶然发生的一幕动人的小插曲介绍如下：

这次演习的登陆部队司令官是今村中将（现任南方OO军司令官，已晋升为大将）。登陆部队以曾在马来作战中活跃一时的第五师团（该师团当时正集结于上海，师团长是现任总参谋长的松井中将）为基干；护卫舰队司令官是近藤中将（最近就任中国方面舰队司令官，已晋升为大将）。登陆军从舟山群岛附近起航，在九州岛登陆，目标是攻取佐世保军港。这是一次为大东亚战争做准备的研究演习。

陆海军协定的内容，事先已在双方负责人之间拟妥，当天的会议大体进行顺利。最后，登陆军高级参谋谷川少将（当时大佐）作为临时动议起立说：“从前陆军方面总命名为《陆海军协定》，海军方面总叫《海陆军协定》.从现在起，陆军方面愿改称为《海陆军协定》，谨此宣明陆军方面的这一意旨。”听到这一发言之后，海军方面立即面面相觑，互相耳语。不久，参谋长起立回答说：“陆军方面的提议，令人不胜感动。从现在起，海军方面也改称为《陆海军协定》。”于是，协定就在全体出席者极其友好的气氛中签署完毕。

我本人深信，这种陆海军协同一致的谦逊精神，在其后的大东亚战争的各方面都得到弘扬，而成为胜利的一大因素。本人忝列当时会议的末席，特此介绍如上。

在此，我本人愿向各位提议：平时我们口称“日华”倒也无妨，但和中国人讲话时，必须切记要说“中日”。孟子曰：“以大事小者乐天者也，以小事大者畏天者也。乐天者保天下，畏天者保其国。”最有能力的人总是最谦逊的，这可说是东洋王道的根本精神。

若能以中国之小而事日本之大，中国固然可得安全，但只有以日本之大而事中国之小，东亚的永久和平才能得以确立。

（译自《THIS IS 读卖》1994年8月号）

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

二 《棉铁集》(政论之部)

——中国人是"水"、日本是"铁"

昭和十九年(1944)一月 中国派遣军总司令部

日本人同中国人交往时必须具备的心理准备几乎不可胜数。本稿只收集其中若干带有根本性的重要事项简述如下。

诸位切不可见到这些就自以为成了"中国通"而自鸣得意,希望诸位能以此为基础,进一步对中国的地理(气象)、历史以及数千年来由此造成的中国人的独特性格、风俗、习惯、语言等等深加探究,以期在与中国人的公、私交往中不犯错误。

本稿中,有些地方擅自引用了其它书籍的内容,希望作者予以谅解。

一、日本与英美在对华政策上的差异

中国人是"水"。任何容器都能盛下。

美、英人是"棉花"。与皮肤接触时给人一种轻软温暖之感,何时浸入水中也令人难以察觉。然而,棉花离开水时,却满身吸饱了水。

日本是"铁"。对水的威压是异常的,使人产生一种难耐的压迫感。然而,铁离开水时,所沾的水量不过仅仅数滴而已。

二、日中经济合作的原则

(1)中国是"鸡"。日本应首先让鸡充分长大、生蛋,然后取蛋即可。然而,日本的经济政策,却不仅是过于威胁鸡的生存,甚至还干了些杀鸡取蛋的蠢事。

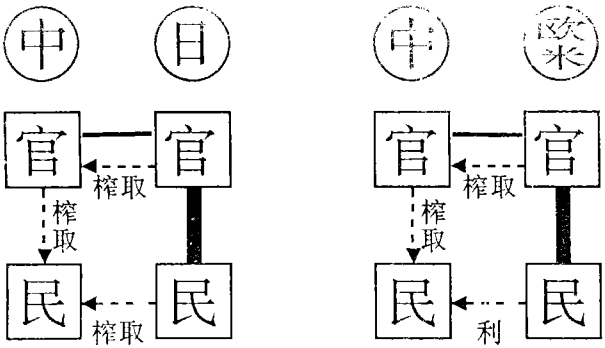
(2)譬如中国人端出香烟碟子招待来客,美、英人仅吸碟中的烟而把碟子留下;日本人不仅把烟全吸光,连碟子也带走,把面子全丢尽了。

美、英是"舍华求实",日本是"舍实求华"。

三、"官"与"民"

日本是"官主民从",用法令规章来推动民众活动,中国是"民主官从",有法令规章也不能把民众推动起来。而且,中国的"官"与"民"从来没有联系,不同心协力。因此,以往的日本及欧洲的对华关系如下图。

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve



由于欧美各国的“民”与中国的“民”素有联系，而且联系密切，中国的“官”总是榨取民，但“官”常常更换，而民众个人却依旧能从欧美的“民”那里获得利益，因此对欧美不产生怨情。与此相反，在日中之间，中国之本的“民”被置于与其它三者相对立的位置上，总是被榨取的对象。而且中国的“官”虽然常常更换，但日本总是被认定为幕后操纵者，从不更换。因此，日本经常成为民众怨恨的对象。

四、对中国协力支援的根本要领

这同耍猴或木偶戏一样，当观众专注于猴或木偶的演技，如醉如痴，目不转睛，而忘记主人的存在之时，恰恰是主人的技艺达到最高潮的时候。如果主人对猴的表演不满意，气呼呼地自己跑到台上表演，或者木偶艺人自己闯到前台大亮其相地叫嚷：“木偶是俺操纵的”，那么观众必定大惊四散了。

五、日本对华政策的不稳定性

如果中国的官僚总是背向中国的民众，只热衷于逢迎日本人，则政治上的进步是不可期待的。但是，由于日本的对华政策经常摇摆不定，致使中国官僚不能把握其实质，这就自然要使他们不得不陷入背向中国民众的窘境了。

六、病人和医生

中国是病人，日本是医生。这个医生虽然怀有善意，但不听取病人的病情自述，只是自以为是地频频下药，已达14年之久了。但病情不但毫无好转，反有逐渐恶化的趋势。名医应是谨慎地诊察病原，细听病人的自述，然后按照有自信的处方，用药调理。采取赌博式的治疗方法，这个重病人是不会痊愈的。

七、政治家和事务家

日本人是“事务家”，中国人是“政治家”。

日本的政治，是白天在办公桌上从公文的铅字中产生的；中国的政治，是

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve

夜间在私宅的桌上从麻将牌中产生的。

日本的官吏初到中国，若只能发挥事务家的才能，同中国人的感情必定逐渐疏远。越是精明的日本官吏，越要遭到中国人的嫌弃。迟钝的日本官吏之所以能讨中国人的喜欢，其原因即在于此。

八、适合于中国的政治家

必须派遣既了解中国官僚社会的特质，知其弱点而不吹毛求疵，"小事糊涂，大事不糊涂"，精明细致而又耐心，容易与中国人亲近的人前来中国。若能这样，事务性的指导也就自然而然地实现了。

不要瞪大眼睛仅仅盯在中国官吏的缺点上，也要寻找他们的优点。例如：

1. 在交往中重人情；2. 看重面子；3. 富于政治常识；4. 温和而缺少官僚的臭气；5. 不重理论而重实际；6. 对他人的事不妄自置喙等。

要寻求以上这种种优点作为与他们合作的桥梁，再把上述那样适合于中国的政治家作为缓冲地带，在其背后设置纯正的日本官厅，才较为适当。

九、对中国的宣传

在作战时用飞机散发"投降票"或"劝降书"之类的行动，即便是很爱金钱的部队，看到敌方用"投降"二字加以胁迫，为了顾全面子也要继续反抗。这样做，反倒加强了他们的团结。若使用"和平票"或"劝告敦睦书"这种字样，效果可能要好得多。

十、"拉"和"推"

日本人惯用"拉"，中国人惯用"推"。推门、推锯、推车等，全是这样。驱赶马、牛等牲畜走路时，日本人是拴着缰绳从前面拉，中国人是不拴缰绳，从后面赶着任其自由自在地向前走。对人也是同样。隐居山林的贤人义士，若不象刘备对孔明那样待以三顾之礼，他们是绝对不会出山的。而日本人却傲然端坐在司令部或官衙里发出招唤，出来的不是野心家便是货利之徒。

军队也是一样，日本是"阵头指挥"，队长冲锋在前，而中国却是从后面督战。对华新方针把从前日本方面称之为"指导"即用力拉的办法转变为"支援"即向前推的方式。我认为这是很适合于中国国民性的政策。

（本文是《作为日本人对中国事变的内心反省》的附录，译自《THIS IS 读卖 1994 年 8 月号》）

© 1994-2010 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserve